

105

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E S D

EXPEDIENTE No 06128712 ✓
FECHA DE LA SOLICITUD Diciembre 22 de 2006
SOLICITANTE COATEX S A S
TITULO PROCESO DE MOLIENDA DE MATERIAS MINERALES EN
PRESENCIA DE LIGANTES, SUSPENSIONES ACUOSAS
OBTENIDAS Y SUS UTILIZACIONES

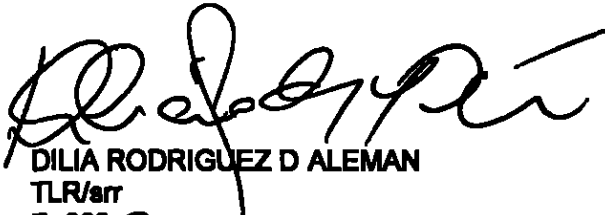
ASUNTO CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Febrero 9 de 2007, que vence Abril 10 de 2007, y me permito presentar los siguientes documentos

- El documento de PODER otorgado a mi favor, junto con la prueba de existencia y representación legal del solicitante, debidamente legalizados
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores
- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los Inventores al solicitante, debidamente legalizado Aunque su requerimiento no la pide, estamos anexando
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores

Ruego a usted continuar con el presente trámite

Señor Jefe,


DILIA RODRIGUEZ D ALEMAN
TLR/srr
P 882

P 892 A
106

TRADUCCION OFICIAL NO 201/2007

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES Y FRANCES LLEVA SELLO Y FIRMA DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCION No 3618 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA EL 6 DE SEPT DE 1972

TRADUCCION DE LOS SELLOS QUE SE ENCUENTRAN EN EL PODER OTORGADO
POR ERIC HESSANT, REPRESENTANTE LEGAL DE COATEX SAS , UNA SOCIEDAD
ORGANIZADA Y EXISTENTE BAJO LAS LEYES DE FRANCIA CON DOMICILIO EN 35
RUE AMPERE Z I LYON NORD FR-69730 GENAY FRANCIA A LAS DOCTORAS DILIA
MARIA RODRIGUEZ D ALEMAN Y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ
OTORGADO EN GENAY, FRANCIA EL 13 DE FEBRERO DE 2007
FIRMADO ERIC HESSANT

EL SUSCRITO DANIEL MOLLARD NOTARIO ASOCIADO EN NEUVILLE SUR SAONE
(RHONE) CERTIFICA LA AUTENTICIDAD DE LA FIRMA PUESTA EN ESTE
DOCUMENTO

NEUVILLE RHONE EL 13 DE FEBRERO DE 2007

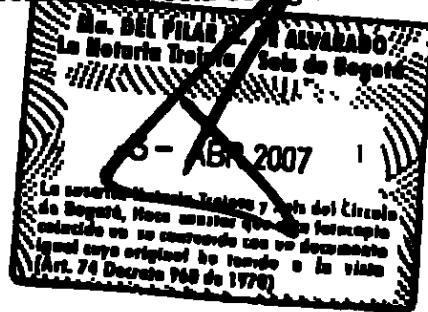
FIRMADO DANIEL MOLLARD NOTARIO ASOCIADO DE NEUVILLE
HAY SELLO DEL NOTARIO

CERTIFICADO NOTARIAL

CUANDO EL SOLICITANTE ES UNA CORPORACIÓN

EL 13 de Febrero de 2007 El suscrito Notario certifica que

- 1 ERIC HESSANT de edad legal y domiciliado en 493 Impasse Proulieu 69730 Genay Francia, firmó de su puño y letra el documento que antecede
- 2 Conoce al otorgante quien está legalmente capacitado para el otorgamiento
- 3 El otorgante ha firmado el anterior documento de Director Propiedad Industrial de la persona jurídica COATEX SAS
- 4 La citada persona jurídica tiene su sede en 35 rue Ampere Z I Lyon Nord FR-69730 GENAY, FRANCIA está debidamente constituida y tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social
- 5 El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta que esta es legítima y que está facultado para otorgar este poder



TRADUCCION OFICIAL NO 201 2007

6 Las anteriores certificaciones de los puntos 3 4 y 5 me constan porque he tenido a la vista los documentos auténticos

FIRMADO POR DANIEL MOLLARD NOTARIO ASOCIADO DE NEUVILLE S/SAONE/
RHONE SELLO DEL NOTARIO

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1 PAÍS REPUBLICA FRANCESA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2 HA SIDO FIRMADO POR DANIEL MOLLARD

3 ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE NOTARIO

4 LLEVA EL SELLO DE SU DESPACHO EN NEUVILLE S/SAONE(RHONE)

CERTIFICADO

5 EN LYON

6 EL 8 DE MARZO DE 2007

7 POR EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE
LYON

8 BAJO EL NO 2786 (2 PAGINAS)

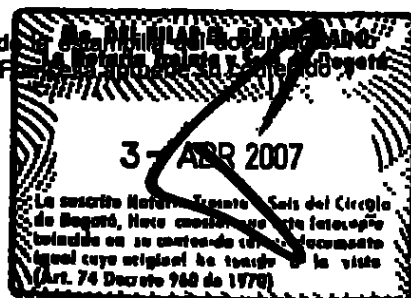
9 SELLO EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE MASSACHUSETTS

10 FIRMADO G CHABROL

LA TRADUCTORA OFICIAL

HELENA URIBE DE LEMOINE

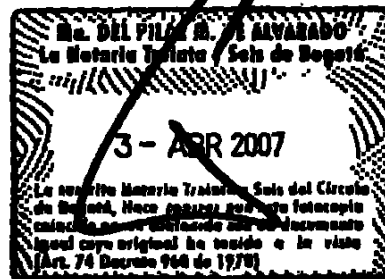
La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma del sello o de la copia autografiada de la misma. No implica que el contenido del documento sea verdadero o que la República Francesa reconozca el contenido del mismo.



587001
Hedden, David
2101 M. Avenue
Tulhedge, Wash.
U.S. AIR FORCE IN CHIEF

01X31 796 15-ALB5533
347573, 616

2007-01-20 102
LUC
FEDERAZIONE
PUGNANO



COLOMBIA

Carrera 11 N° 86-53 Piso 6 Bogotá Colombia Tel (57 1) 6181088 Fax (57 1) 6350824 Email info@clarkmodel.com.co

PODER

Yo (nuestros) abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

y en actual cumplimiento de su objeto social con domicilio en

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo Judicial Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos

- 1) Solicitar tramitar obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial tales como patentes de invención modelos de utilidad diseños industriales variedades vegetales marcas letras nombres y enseñas comerciales y denominaciones de origen así como sus renovaciones, prórogas transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar tramitar obtener y/o registrar derechos de autor en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how
- 3) Solicitar tramitar obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento así como sus renovaciones o prórogas transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración reposición apelación, cancelación administrativa o judicial nulidad protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias acciones de indemnización de perjuicios También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales contencioso-administrativos, tutelas y de policía en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella)
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para concluir cancelar transigir comprometer en árbitros desistir recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hubieren.

Dado y firmado en

a los días de

POWER OF ATTORNEY

I (we) the undersigned **ERIC HESSANT**

legal representative(s) of

COATEX SAS

an organization existing under the laws of

FRANCE

and in present execution of its business activity domiciled at

35 rue Ampère Z.I. Lyon Nord FR-69730 GENAY FRANCE

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN identification card No. 41.654.882 of Bogotá and tp. 20824 and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448 identification card No. 40.017.374 of Tunja residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other in all matters concerning the following.

Colombian national phase of PCT/FR2005/001715 dated July 5, 2005, under priority of FR0407805 dated July 13, 2004

- 1) To apply process obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property such as Patents of Invention, Utility Models, Designs, plant varieties Marks, Slogans Trade Names and emblems and appellations of Origin as well as their renewals, assignments changes of name and/or domicile, agreements and licenses
- 2) To apply process obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how
- 3) To apply process obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses as well as their renewals or assignments changes of name and/or domicile agreements and licenses
- 4) To bring actions of opposition, observations claims reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity protection to the consumer granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions They can also intervene or participate in Civil, Commercial Criminal or Contentious-Administrative Trials the actions for writ mandamus, police actions in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to conclude cancel settle submit to arbitration withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency
- 8) I (we) hereby appoint the above-named persons with powers to receive notifications and to designate

Granted and signed at
Genay FRANCE
on this 13 day of Feb. 2005

Firma / signature



CERTIFICADO NOTARIAL

(Cuando el solicitante es SOCIEDAD)

(Poderes otorgados en El Salvador Estados Unidos, México y Venezuela)

A los _____ días del mes de _____ de _____
el Notario que suscribe DA FE de que

1 _____
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado _____
firmó de su puño

y letra el documento que antecede

2 Conoce al (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento

3 El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de _____

de la persona jurídica _____

4 La citada persona jurídica con sede en _____ está legalmente constituida, que tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social

5 El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta que esta es legítima y que está facultado para otorgar este poder

6 las anteriores certificaciones de los puntos 3 4 y 5 me constan porque he tenido a la vista los documentos auténticos.

Notario Público

NOTA A continuación de lo anterior el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de _____
el Notario que suscribe DA FE de que

1 _____
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en _____
firmó en su presencia

el documento que antecede, conoce al otorgante y que este está legalmente capacitado para el otorgamiento

Notario Público

NOTA A continuación de lo anterior el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público

Para todos los demás países el Señor Cónsul de Colombia o ante quien se otorgue debe expedir una certificación dejando constancia 1) de la existencia legal de la sociedad, 2) de que esta ejerce actualmente su objeto social, y 3) de que la persona o personas que otorgan el poder están facultadas para hacerlo, dejando constancia así mismo de que tuvo a la vista las pruebas que acrediten tales circunstancias.

LEGALIZACIÓN POR EL CONSUL DE COLOMBIA
O POR APOSTILLA

NOTARIAL CERTIFICATE

(When the applicant is a CORPORATION)

(Powers of attorney granted in El Salvador Mexico, U S A and Venezuela)

Thus 13 day of February 2007
the undersigned Notary CERTIFIES that

1 Eric HESSANT
(name of the person who signs the power of attorney)

of _____ legal age _____ and _____ domiciled in 493 Impasse Prouilleu 69730 Genay FRANCE set his hand on the foregoing document

2 The grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

3 The grantor has executed the foregoing document in his capacity of Directeur Propriété Industrielle of the juridical person of COATEX SAS

4 The mentioned juridical person with place of business in 35 rue Ampère 21 Lyon Nord FR-69730 GENAY FRANCE

is duly organized, has actual legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes

5 The grantor has in fact the referred quality and that his/her representation is legal and that he/she is empowered to grant this power of attorney

6 I have based the above certifications 3 4 and 5 on the authentic documents which for such purpose were exhibited to me

Notary Public

NOTA Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public

NOTARIAL CERTIFICATE (When the applicant is an INDIVIDUALS)

On this _____ day of _____
the undersigned Notary CERTIFIES that

1 _____
(name of the person who signs the Power of Attorney)

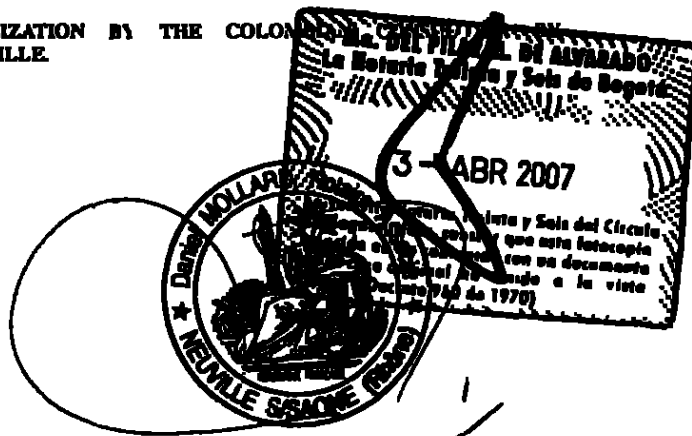
of legal age and domiciled at _____ signed in his presence the foregoing document, the grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document

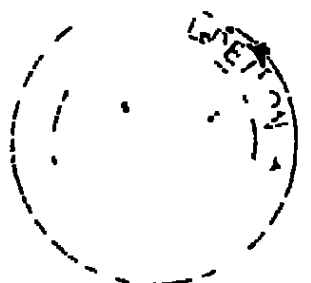
Notary Public

NOTA Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public

For all other countries the Colombian Consul or before who it is granted must issue a certification stating 1) the legal existence of the corporation 2) that the corporate purposes are actually being accomplished 3) that the person or persons who grant this Power of Attorney are empowered to do it. The Consul will certify also that the documents evidencing those circumstances were exhibited to him.

LEGALIZATION BY THE COLOMBIAN CONSUL OR BY APOSTILLE.





APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)
COLOMBIE

Daniel MOLLARD
Notaire
son Ghylde de
Newville et Sade (France)

LYON
8 mars 2007

2786 (2 pages)

Ap. le 27 mars 2007, l'authenti-
cité sur le 27 mars 2007. Elle ne signifie pas
que le 27 mars 2007 se trouve ad. l. l.

Le 27 mars 2007, l'authenti-
cité sur le 27 mars 2007. Elle ne signifie pas
que le 27 mars 2007 se trouve ad. l. l.

G. CHABROL



TRADUCCION OFICIAL NO 201-2007

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES LLEVA SELLO Y FIRMA DE HELENA URIBE DE LEMOINE TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL, SEGUN RESOLUCION No. 3618 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA EL 6 DE SEPTIEMBRE DE 1972

CLARKE, MODET & CO COLOMBIA

CESION

Los abajo firmantes (en adelante LOS CEDENTES),

- 1 SUAU, JEAN MARC
- 2 RUHLMANN, DENIS
- 3 JACQUEMET, CHRISTIAN
- 4 MONGOIN, JACQUES

En su caracter de Inventores/diseñadores de
Domiciliados en

- 1 60 Chemin Perault FR-69480 Lucenay Francia
- 2 307 Impasse des Grottes le Clos des Cerisiers FR 69730 Genay Francia
- 3 24 allee Henriette FR – 69005 Lyon, Francia
- 4 Enchuel FR 69650 Quincieux Francia

Por el presente documento declaramos que cedemos todos y cada uno de los derechos que nos correspondan o puedan correspondernos sobre la siguiente invención, modelo de utilidad o diseño industrial

FACE NACIONAL COLOMBIANA DE

**PCT/FR2005/001715 DE FECHA 5 DE JULIO DE 2005, BAJO LA PRIORIDAD DE
FR0407805 DE FECHA 13 DE JULIO DE 2004**

A COATEX SAS

con domicilio en 35 Rue Ampère Z I Lyon Nord FR-69730 GENAY, FRANCIA

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y
CESIONARIO firmamos el presente documento

Dado y firmado este día 13 de Febrero de 2007

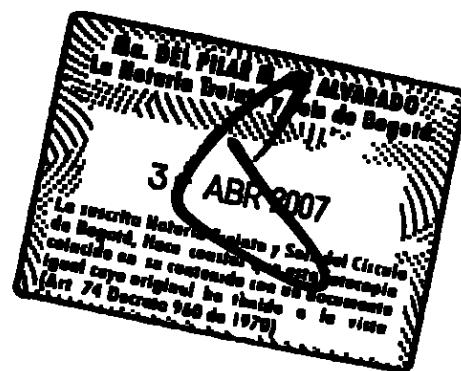
LOS CEDENTES

FIRMADO JEAN MARC SUAU

FIRMADO DENIS RUHLMANN

FIRMADO CHRISTIAN JACQUEMET

FIRMADO JACQUES MONGOIN



EL CESIONARIO

FIRMADO ERIC HESSANT, HEAD DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

EL SUSCRITO DANIEL MOLLARD, NOTARIO ASOCIADO EN NEUVILLE SUR SAONE (RHONE) CERTIFICA LA AUTENTICIDAD DE LAS FIRMAS QUE ANTECEDEN PUESTAS EN ESTE DOCUMENTO

NEUVILLE SUR SAONE 13 DE FEBRERO DE 2007

FIRMADO DANIEL MOLLARD NOTARIO ASOCIADO DE NEUVILLE HAY SELLO

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1 PAIS REPUBLICA FRANCESA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2 HA SIDO FIRMADO POR DANIEL MOLLARD

3 ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE NOTARIO

4 LLEVA EL SELLO DE SU DESPACHO EN NEUVILLE S/SAONE(RHONE)

CERTIFICADO

5 EN LYON

6 EL 21 DE FEBRERO DE 2007

7 POR EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE LYON

8 BAJO EL NO 1992 (2 PAGINAS)

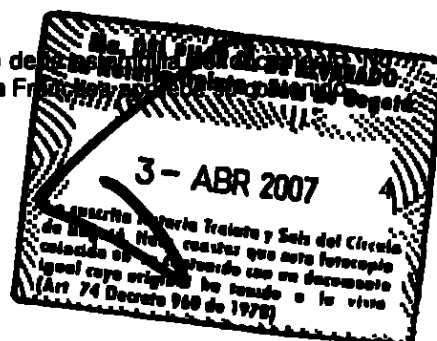
10 SELLO EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE MASSACHUSETTS

10 FIRMADO G CHABROL

LA TRADUCTORA OFICIAL

Helena Uribe de Lemoine
HELENA URIBE DE LEMOINE

La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma del sello o de la traducción de la apostilla. No implica que el contenido del documento sea verdadero o que la República Francesa sea responsable de los datos.



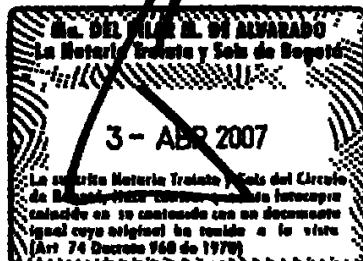
MINISTERIO DE
PELUMINOS

58699b
Helena Ruz
COMUNIDAD APACHE LA
GUAYAMA DESEM, LA
LPS FUENTES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2007 1-2 17 1 00

2007
LFE DE LEGALIZACIONES
BUENOS AIRES





CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

1-SUAU, Jean-Marc
2-RUHLMANN, Denis
3- JACQUEMET, Christian
4- MONGOIN, Jacques

en su caracter de inventor /diseñador
con domicilio en

Inventor /designor of
domiciled at

1- 60 chemin Perault FR-69480 Lucenay
FRANCE
2- 307 impasse des Grottes, le Clos
des Censiers FR-69730 Genay FRANCE
3- 24 allée Henriette FR-69005 Lyon
FRANCE
4- Enchuel FR-69650 Quincieux FRANCE

por el presente documento declara que
cede todos y cada uno de los derechos
que le corresponden o puedan
corresponderle sobre la siguiente
invencion , modelo de utilidad, diseño
industrial

do hereby declares that it assigns all
and each of his rights and privileges on
the following invention, industrial
design, utility model

Colombian national phase of
PCT/FR2005/001715 dated July 5,
2005, under priority of FR0407805
dated July 13, 2004

a

to COATEX SAS

con domicilio en

with domicile in

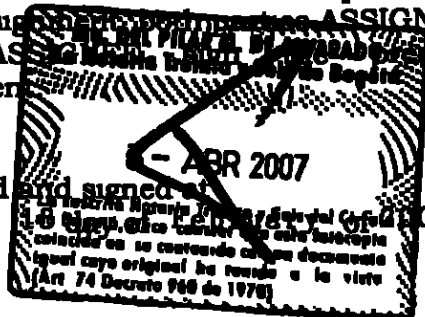
35 rue Ampère Z.I Lyon Nord FR-69730
GENAY FRANCE

En prueba de la mutua aceptacion de
esta cesion ambas partes CEDENTE y
CESIONARIO firman el presente
documento

As a proof of the mutual acceptance of
this assignment both parties ASSIGNOR
and ASSIGNEE have signed the present
document

Dado y firmado en
A los Dias de De

Granted and signed at
on this Day of 2007



El Cedente /The Assignor

Jean-Marc SUAU
El Cedente /The Assignor

Denis RUHLMANN
El Cedente /The Assignor

Christian JACQUEMET
El Cedente /The Assignor

Jacques MONGOIN
El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

Eric HESSANT, Head of Industrial
Property
El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario
público y legalizado por el Cónsul de Colombia)
o por Apostilla

(This document must be signed before Notary
Public and legalized before the colombian
Consul) or by Apostille

NOUS SOUSSIGNÉS, Maître Daniel HOLLARD
Notaires associés à NEUVILLE-SUR-SAONE (France)
Certifions sincère et véritable la signature
apposée ci-dessus.
A NEUVILLE-SUR-SAONE, le 13 Février 2007

(Comment: 118 191)

1. Pays: COLOMBIE

2. Nom: Daniel HOLLARD

3. Fonction: Notaire

4. Adresse: son Etude de
Neuville sur Saône (France)

5. Lieu: LYON

6. Date: 11 Février 2007

7. Date de l'acte: 11 Février 2007



8. Sous: 1992 (2 pages)

9. Signature: [Signature]

10. Lieu: LYON

11. Date: 11 Février 2007

